

**RESEÑA DE LIBRO, LA EDAD MEDIA EN  
PERSPECTIVA LATINOAMERICANA, DE ARMANDO  
TORRES FAUAZ (EDITOR)**



**BOOK REVIEW: LA EDAD MEDIA EN PERSPECTIVA  
LATINOAMERICANA, BY ARMANDO TORRES  
FAUAZ (EDITOR)**

Marín Guzmán, Roberto

Roberto Marín Guzmán \*  
ROBERTO.MARIN@ucr.ac.cr  
Catedrático jubilado, Costa Rica

Torres Fauaz Armando. La Edad Media en perspectiva latinoamericana. 2018. Costa Rica. EUNA. 300pp.. 978-9977-65-505-5

**Revista de Historia**  
Universidad Nacional, Costa Rica  
ISSN: 1012-9790  
ISSN-e: 2215-4744  
Periodicidad: Semestral  
núm. 80, 2019  
[revistadehistoria@una.cr](mailto:revistadehistoria@una.cr)

Recepción: 06 Junio 2019  
Aprobación: 01 Julio 2019

URL: <http://portal.amelica.org/ameli/journal/299/2991571008/>



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

El libro La Edad Media en perspectiva latinoamericana editado por el Dr. Armando Torres Fauaz,<sup>1</sup> es único en su género en Costa Rica, dado que las editoriales nacionales no publican con frecuencia obras sobre temas medievales. La Editorial de la Universidad de Costa Rica (EUCR) ha circulado trabajos con esas temáticas centradas en el islam, en tanto que, revistas de esta misma institución, han incluido en sus números artículos

**NOTAS DE AUTOR**

\* Costarricense. Doctor en Historia por la Universidad de Texas en Austin, EE. UU. Catedrático jubilado y profesor emérito de la Escuela de Estudios Generales de la Universidad de Costa Rica (UCR), Costa Rica. Correo electrónico: ROBERTO.MARIN@ucr.ac.cr

sobre tales tópicos elaborados por autores como Osvaldo Cazanga Moncada, Manuel Enrique López Brenes y quien escribe estas líneas.

Por otra parte, la Editorial de la Universidad Nacional (EUNA) presentó en 1999 el libro colectivo, *Problemas de actualidad europea*, coordinado por el profesor Arnoldo Rubio Ríos, quien incluyó un capítulo de mi autoría titulado “El islam en Europa: Una aproximación histórica”, donde se trata la Edad Media y la presencia del islam en Europa, en especial en la península Ibérica. Dos décadas después, el texto que se reseña presenta una perspectiva afín, pues la obra enfatiza en temas de la Edad Media europea y no de otras áreas geográficas, con algunas excepciones como el ensayo sobre las comunidades cristianas en el Irán Sasánida o el artículo sobre Procopio de Cesarea.

La Edad Media en perspectiva latinoamericana consta de tres partes que contabilizan un total de trece capítulos. La primera sección, “Entre la Antigüedad y el Medioevo: Cosmografía, ideas, historiografía”, incluye cuatro textos; un segundo apartado: “El poder en la Edad Media: Análisis, reflexiones, discusiones”, posee igual cantidad de escritos; mientras que la última parte denominada, “Los Estudios Medievales en América Latina: Balance y perspectivas”, contiene otros cinco títulos. La obra incluye al final una conclusión sobre los aportes de la perspectiva latinoamericana a los estudios medievales donde, de forma somera, se señalan las relaciones no violentas entre cristianos y musulmanes.

En el libro no hay un índice de términos geográficos, ni personajes, ni tecnicismos; tampoco hay una bibliografía general porque los distintos capítulos tienen una propia que se muestra dentro de sus notas o al final de cada uno de ellos; empero, un lector atento podrá observar a lo largo del escrito, el manejo de las fuentes y discernir entre las primarias y secundarias.

Dada la amplitud temática y a modo de invitación, se hará referencia con cierta holgura a un apartado del libro para motivar su lectura completa. El texto seleccionado es un trabajo de José Miguel de Toro Vial, profesor en la Universidad Católica de la Santísima Concepción en Chile, quien en, “Cosmografía antigua y cristianismo: hacia la concepción de una geografía universal en la Edad Media”, asegura que las nociones cosmográficas de los primeros cristianos eran, a grandes rasgos, las mismas que tenían los habitantes del Imperio Romano –por lo menos en las regiones helenas y occidentales–, es decir, era una cosmografía que hundía sus raíces en el pensamiento helenístico dominado por Platón, Aristóteles, los estoicos y los epicúreos, y se inspiraba, también, en la obra *Historia Natural* de Plinio el Viejo.

Plinio el Viejo afirmó que el universo es esférico y está en permanente rotación. La región sublunar está compuesta por los cuatro elementos: la tierra –el más pesado–, el fuego, el agua y el aire, en tanto que en su centro se encuentra nuestro planeta o *globus terrae* y aparte están la Luna, el Sol y finalmente las estrellas. El cristianismo no intentó modificar esta noción, pero le puso su nota distintiva: todo ha sido creado por Dios, Señor de los astros y la naturaleza, a lo que se sumaba la orden de Cristo de predicar el Evangelio a toda criatura; es decir, hasta los confines del orbe.

El autor explica que el conocimiento cosmográfico estaba fuertemente anclado en la búsqueda de los orígenes y por ello, los padres de la Iglesia retomaron de la geografía pagana sus fundamentos, métodos y resultados. Las principales referencias en esta materia corresponden a los sabios romanos, en especial del Bajo Imperio, como Plinio el Viejo –m. 79 d.C.– Macrobio –siglo IV d.C.–, Solino –siglo III d.C.– y Martius Capella –siglo V d.C.–; lista de autores a quienes los cristianos agregaron en la Biblia.

De Toro Vial circunscribe el aporte del cristianismo a la cosmografía antigua en cinco puntos clave:

1. La centralidad de Jerusalén. Se le considera como ciudad en el centro del mundo, como ombligo de la Tierra y el escritor cita a diversos autores para demostrarlo: el profeta Isaías, Hilario de Poitiers y a San Jerónimo –m. 420–; asimismo, muestra la representación aspiracional de dicha ciudad que, tras ser conquistada por Salah al-Din –Saladino– en el año 1187, se convierte en la principal aspiración de los cruzados, en particular los de la Tercera Cruzada. En contraposición menciona a otros pensadores que discrepan de esta concepción, como el caso de Pedro Coméstor

- m. 1179–, quien difirió de este postulado y aseguró que el centro geográfico del mundo es el pozo de la samaritana y la ciudad de Sícara.
2. La orientación hacia el este de las representaciones cartográficas. Los mapas hacia el oriente se han interpretado como una representación simbólica pues la cartografía, “[...] además de señalar un espacio geográfico, señala también un espacio histórico”.<sup>2</sup> Es importante tener presente que no todos los mapas medievales estaban orientados hacia el este –Asia–, pues hubo algunos también orientados hacia el sur.
  3. El tercer elemento que aportó el cristianismo a la comprensión del espacio geográfico fue la teoría del poblamiento de la Tierra por los descendientes de Noé. Los hijos de Noé: Sem, Cam y Jafet fueron ocupando paulatinamente las tres partes de la Tierra, dando origen a los pueblos que la habitan: Asia habría correspondido a los hijos de Sem, África a los de Cam y Europa a los de Jafet.
  4. La ubicación del Paraíso en la Tierra. Este concepto tenía varias lecturas; la primera y principal era de carácter espiritual: una situación de reposo de las almas de los justos con Dios; sin embargo, se indica que el Paraíso también se relaciona con la redención de Cristo quien nació, murió y resucitó en tierras del Oriente; lugar de procedencia de los Reyes Magos
  5. La presencia de ciertas figuras geométricas en los mapas. En los mapamundis la Tierra habitada es representada por un círculo, símbolo de la perfección, subdividido por tres trazos que se cortan perpendicularmente y forman una cruz, símbolo distintivo del cristianismo. Hay otros tipos de mapas que no representan ninguna división y son, por lo general, imágenes que acompañan o ilustran los tratados de la naturaleza o de sus elementos.

En términos generales se aprecia que la concepción geográfica del cristianismo medieval proporcionó un marco válido para trasladar el Imperio de Oriente al Occidente, por lo que de Toro Vial asegura: “... podría decirse que la cosmografía en los siglos medievales no fue una disciplina puramente teórica ni el resultado abstracto de consideraciones de eruditos; al contrario, sirvió también a las necesidades político-mundanas”.<sup>3</sup>

Como corolario resulta sugerente hacer una referencia del texto “Jurisdicción y poder público en el Occidente Medieval. Borgoña (siglos XII-XIII)”, del Dr. Torres Fauaz, quien lo comenta con las siguientes palabras:

“El último capítulo de la segunda parte está a cargo de Armando Torres Fauaz, quien analiza detalladamente el proceso en el que se definen los límites de una jurisdicción en la Edad Media. Para realizar este análisis, el autor se vale del ejemplo de los duques de Borgoña durante los siglos XII y XIII, estableciendo una relación entre el proceso que estudia y el fenómeno de fortalecimiento del poder ducal, el cual entiende como un poder público laico”.<sup>4</sup>

En este apartado el autor hace acopio de su amplia experiencia académica: el Dr. Armando Torres Fauaz, es profesor de Historia de la Universidad Nacional. Obtuvo el Bachillerato en Historia por la Universidad de Costa Rica (UCR), la Maestría en Estudios Medievales por la Universidad de Utrecht (Holanda) en el año 2009 y su Doctorado en Historia Medieval por la Universidad de Borgoña, Francia (2014). También hizo estudios de Maestría por la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París (2008-2009) y ha realizado pasantías de investigación en la Società Internazionale per lo Studio Medioevo Latino (2007), en el Instituto de Estudios Alemanes de París (2012) y en el École Française de Roma (2013). Ha publicado en la UCR dos artículos sobre los inmigrantes árabes en Europa en el libro colectivo, *Árabes y musulmanes en Europa*<sup>5</sup> y es también el autor de *La conformación de las relaciones vasallo-feudales en la Europa Occidental. Debate epistémico y estudio empírico*,<sup>6</sup> además de “Les archives ducaltes bourguignonnes. Une étude à la lumière de leurs inventaires les plus anciens” –“Los archivos ducaltes borgoñeses: Un estudio de sus inventarios más antiguos”–.<sup>7</sup> También tiene otros trabajos como por ejemplo “La pesquisa por jurados y los modos de gobierno de los duques de Borgoña, siglo XIII”.<sup>8</sup>

Por sus aportes al estudio de la Edad Media desde América Latina, en conclusión, recomendamos ampliamente la adquisición y lectura de este libro, que es sin duda muy provechoso para estudiantes, profesores, investigadores y público en general.

## NOTAS

- 1 Armando Torres Fauaz (editor), *La Edad Media en perspectiva latinoamericana* (Heredia, Costa Rica: EUNA, 2018).
- 2 *Ibid.*, 23.
- 3 *Ibid.*, 29.
- 4 *Ibid.*, 11.
- 5 Zidane Zéraoui y Roberto Marín Guzmán (eds.), *Árabes y musulmanes en Europa. Historia y procesos migratorios* (San José, Costa Rica: EUCR, 2006).
- 6 Armando Torres Fauaz. *La conformación de las relaciones vasallo-feudales en la Europa Occidental. Debate epistémico y estudio empírico* (San José, Costa Rica: EUNA; EUCR, 2013).
- 7 Armando Torres Fauaz. “Les archives ducaltes bourguignonnes. Une étude à la lumière de leurs inventaires les plus anciens”, en: *Les archives princières, XIIe- XVe siècles, Xavier Hélary, Jean-Francois Nieu, Alain Provost et Marc Suttor* (dir.) (Arras, Francia: Presses Université d’Artois, 2016).
- 8 Armando Torres Fauaz. “La pesquisa por jurados y los modos de gobierno de los duques de Borgoña, siglo XIII”, *Signum. Revista da Associação Brasileira de Estudos Medievais* (Brasil) 7, n. 2 (2016): 76-103, DOI: <https://doi.org/10.21572/2177-7306.2016.v17.n2.05>